



HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

**EP300P** (829700181)

# **Brouette électrique avec benne en polypropylène**

**Table des matières**

1 Description du produit..... 2

2 Contenu de la livraison ..... 3

3 Données techniques..... 4

4 Utilisation conventionnelle ..... 4

5 Consignes de sécurité ..... 5

6 Assemblage..... 6

    6.1 Montage du corps de la machine ..... 6

    6.2 Câblage..... 8

7 Utilisation ..... 9

    7.1 Démarrage de l'assistance électrique ..... 9

    7.2 Chargeur ..... 10

8 Entretien..... 10

9 Rangement ..... 11

10 Élimination de la machine usagée ..... 11

11 Résolution des pannes..... 11

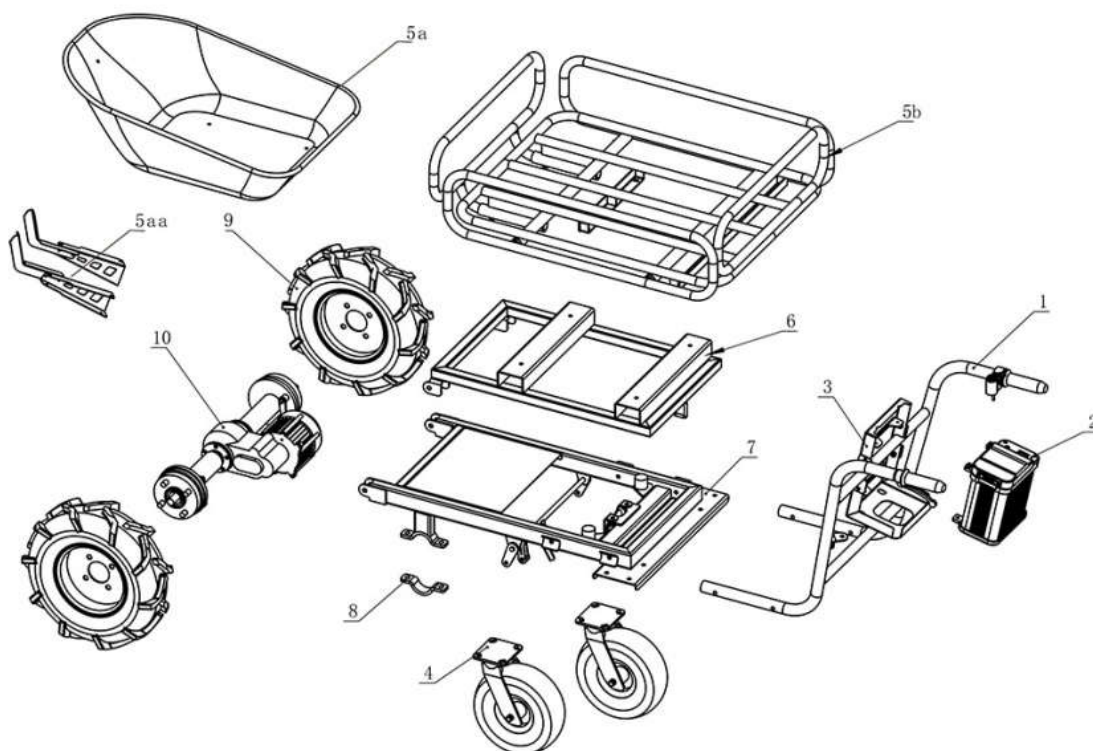
12 Déclaration de conformité CE ..... 12

**1 Description du produit**

N°	Description
1	Guidon
1a	Levier de commande du moteur
1b	Frein mécanique
2	Boîtier de la batterie
3	Support du boîtier de la batterie
4	Roue arrière
5a	Base du châssis tubulaire
5b	Côté extensible du châssis tubulaire
9	Roue avant



## 2 Contenu de la livraison



N°	Description	Quantité
1	Guidon	1
2	Boîtier de la batterie	1
3	Support du boîtier de la batterie	1
4	Roue arrière	2
5a	Benne	1
5aa	Support de la benne	2
5b	Châssis tubulaire	1
6	Support du châssis tubulaire	1
7	Châssis principal	1
8	Attache du moteur	2
9	Roue avant	2
10	Moteur	1

Autres accessoires fournis : Batterie, chargeur de batterie, serre-câble, manuel d'utilisation.

### 3 Données techniques

<b>EP300P</b>	
Tension nominale	42 V
Capacité de la batterie	6 Ah
Autonomie moyenne de la batterie	2 h (150 kg)
Puissance du moteur	400 W
Puissance de la batterie	240 Wh
Dimensions de la batterie	180 x 110 x 80 mm
Poids de la batterie	1,8 kg
Vitesse marche avant	0 - 6 km/h variable
Vitesse marche arrière	0 - 2 km/h variable
Capacité de charge	300 kg
Dimensions benne de chargement (L x l x h)	860-960 x 660-860 x 160 mm
Dimensions totales (L x l x h)	1610 x 960 x 890 mm
Poids total	80 kg
<b>Chargeur</b>	
Tension d'entrée	110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz / CA
Tension de sortie	42 V
Puissance	66 W
Temps de charge	3 h
Classe de protection	II

Conditions environnementales :

Humidité : maximum 70 %

Température ambiante : +5 °C - +40 °C

### 4 Utilisation conventionnelle

La machine ne peut être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée ! Toute autre utilisation est considérée comme un cas d'abus.

Pour utiliser la machine correctement, vous devez également observer et suivre toutes les règles de sécurité, les instructions de montage, les instructions d'utilisation et d'entretien décrites dans ce manuel.

Toutes les personnes qui utilisent et entretiennent la machine doivent avoir lu et compris ce manuel et être informées des dangers potentiels de la machine.

La machine est conçue pour le transport de marchandises dans la capacité de charge maximale autorisée.



#### **ATTENTION !**

**Toute modification de la machine ou de ses composants est une mauvaise utilisation, dans ce cas le fabricant et ses partenaires commerciaux ne peuvent être tenus responsables de dommages directs ou indirects.**

**Le retrait ou la modification de dispositifs de sécurité peut entraîner des dommages matériels et/ou des blessures graves !**

#### **Il est strictement interdit de :**

- Utiliser la machine en dehors des limites techniques indiquées dans ce manuel,
- Utiliser la machine sans les dispositifs de protection fournis,
- Utiliser la machine pour un autre usage que celui pour lequel elle est conçue,
- Modifier la machine ou l'un de ses composants,
- Quitter l'espace de travail pendant que la machine fonctionne.

## 5 Consignes de sécurité

Pour éviter les dysfonctionnements, les pannes de la machine et les blessures, lisez attentivement et respectez les consignes de sécurité suivantes :

- Les autocollants de sécurité manquants ou illisibles doivent être remplacés immédiatement !
- Les lois et réglementations locales en vigueur peuvent spécifier l'âge minimum de l'opérateur et limiter l'utilisation de cette machine !
- Utilisez la machine dans un endroit suffisamment éclairé.
- Ne travaillez pas avec la machine si vous êtes très fatigué, si vous avez des difficultés de concentration ou si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Prudence en cas de conditions glissantes ! Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.
- La machine ne peut être utilisée que par des personnes formées (connaissance et compréhension de ce manuel) et qui n'ont aucune limitation de motricité par rapport aux travailleurs conventionnels.
- Maintenez toujours la machine à deux mains pendant son fonctionnement.
- Tenez les personnes non autorisées, en particulier les enfants et le personnel non formé, à l'écart de la machine pendant son utilisation.
- Si vous transmettez la machine à un tiers, vous devez joindre ce manuel d'utilisation.
- Avant le démarrage de la machine après une panne ou un choc, assurez-vous qu'elle est en bon état.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez à proximité de piscines ou de bassins de jardin.
- N'utilisez jamais la machine lorsqu'il pleut ou dans les zones humides.
- Débranchez la batterie avant tout entretien ou réglage.

### Chargeur :


- Le chargeur est conçu exclusivement pour charger la batterie de cette machine. La charge d'autres batteries n'est pas autorisée.
- N'utilisez jamais le chargeur dans un environnement humide ou mouillé.
- Ne débranchez les connexions des câbles qu'en tirant sur la fiche. Tirer sur le câble pourrait endommager le câble et la fiche, et la sécurité électrique ne serait plus garantie.
- N'utilisez jamais le chargeur si le cordon, la fiche ou l'appareil lui-même sont endommagés par des influences extérieures. Faites ensuite réparer le chargeur dans un atelier agréé.
- N'utilisez pas la machine à proximité d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas de rallonge pour alimenter la station de charge.
- Ne placez pas d'objets métalliques dans la zone des contacts de charge du chargeur. N'ouvrez pas le chargeur. En cas de panne, contactez un atelier spécialisé.
- Rechargez votre batterie uniquement avec le chargeur d'origine. L'utilisation d'autres chargeurs peut entraîner des pannes ou un risque d'incendie.


### Batterie :


- Une mauvaise utilisation ou l'utilisation d'une batterie endommagée peut dégager des vapeurs. Sortez à l'air frais et consultez un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent les voies respiratoires.
- **RISQUE D'INCENDIE !** Ne chargez jamais les batteries à proximité d'acides et de matériaux inflammables.
- Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 0°C et +40°C. Laissez-la refroidir après une forte charge.
- **RISQUE D'EXPLOSION !** Protégez la batterie de la chaleur et du feu.
- Utilisez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 0°C et +45°C.
- **RISQUE DE COURS-CIRCUIT !** Pour l'élimination, le transport ou le stockage, la batterie doit être emballée dans un sac ou une boîte en plastique, ou les contacts doivent être collés.
- N'ouvrez jamais la batterie.


**Risques résiduels :**

Malgré une utilisation conforme et le respect des consignes de sécurité, des risques résiduels subsistent. En raison de la conception et de la construction de la machine, des situations dangereuses peuvent survenir et sont identifiées comme suit dans ces instructions d'utilisation :

 **DANGER !**  
Cet avertissement indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

 **ATTENTION !**  
Cet avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou même la mort.

 **AVERTISSEMENT !**  
Cet avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

 **REMARQUE**  
Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

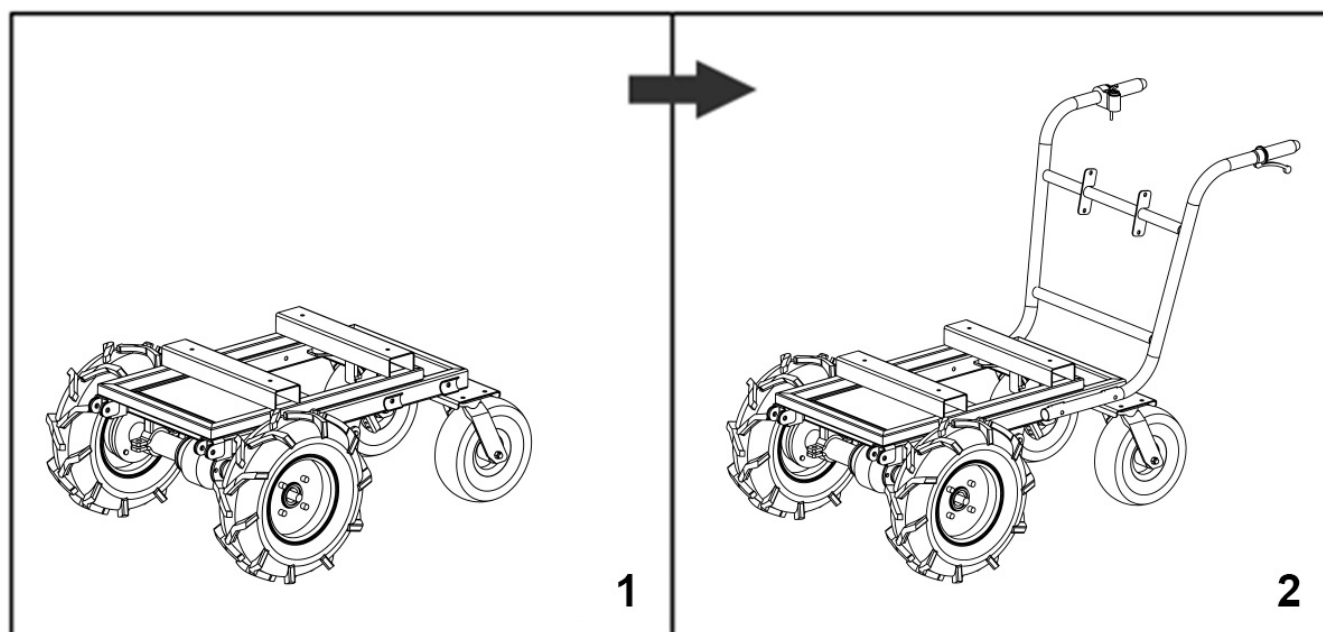
Indépendamment de toutes les règles de sécurité, votre bon sens et votre aptitude/formation technique sont et resteront le facteur de sécurité le plus important pour un fonctionnement sans erreur de la machine. Travailler en toute sécurité dépend avant tout de vous !

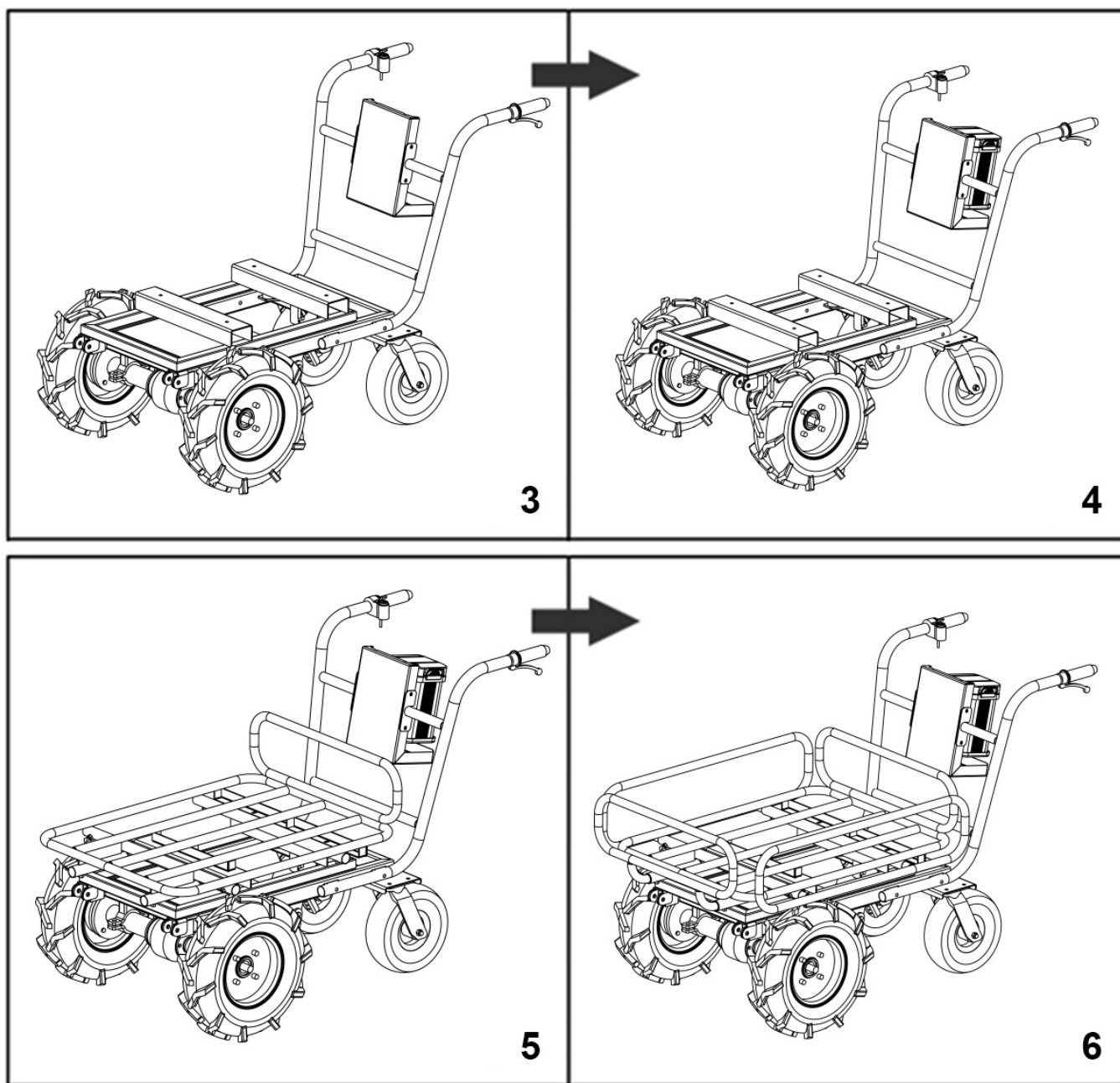
**6 Assemblage**

Dès la livraison, vérifiez si votre machine n'est pas endommagée et si toutes les pièces sont présentes. Les réclamations pour dommages de transport ou pièces manquantes doivent être déposées immédiatement après la réception de la machine et le déballage avant la mise en service. Les réclamations ultérieures ne peuvent plus être acceptées.

 **REMARQUE**  
**Attendez que l'assemblage soit achevé avant de serrer complètement toutes les vis.**

**6.1 Montage du corps de la machine**





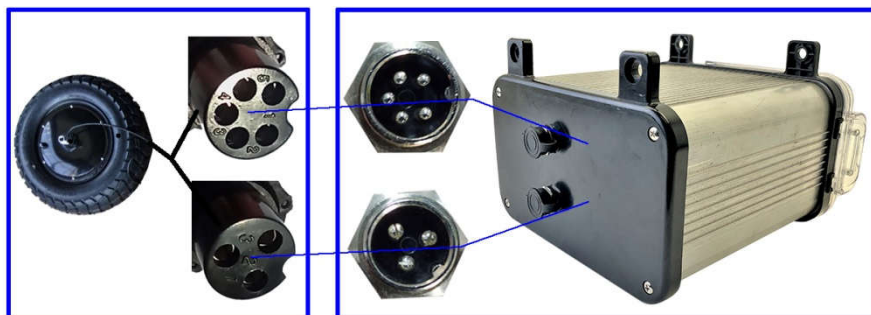
## 6.2 Câblage

### Connexion du câble du levier de commande du moteur :




Fiche du levier de commande du moteur

Prise à 6 broches sur le boîtier de la batterie



Fiche du moteur

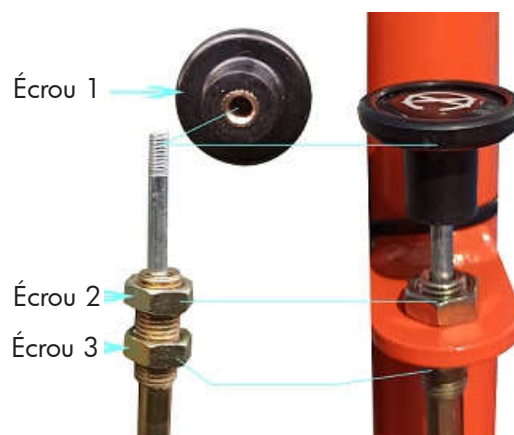
Prises à 3 et 5 broches sur le boîtier de la batterie

 **AVERTISSEMENT !**  
 Seul l'écrou #1 peut être tourné pour visser ou dévisser la fiche.  
 Il est interdit de tourner l'écrou #2, excepté pour une réparation professionnelle.



### Connexion du câble de verrouillage et de déverrouillage du cadre de la benne :

1. Retirez l'écrou 1 et l'écrou 2.
2. Assurez-vous que le câble traverse le support de verrouillage, l'écrou 2 au-dessus du support, l'écrou 3 sous le support.
3. Serrez l'écrou 2, puis l'écrou 1.





**Connexion du frein mécanique sur la poignée gauche :****7 Utilisation**

N'utilisez la machine que si elle est en parfait état. Inspectez-la avant chaque utilisation. Vérifiez en particulier si les dispositifs de sécurité, les commandes électriques et les raccords vissés ne sont pas endommagés et sont correctement serrés. Remplacez les pièces endommagées avant d'utiliser la machine.

**ATTENTION !**

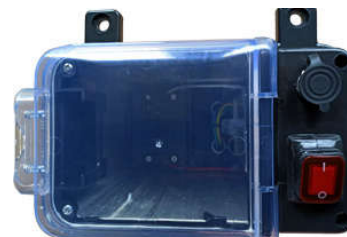
**Débranchez la batterie avant tout entretien ou réglage !**

**REMARQUE**

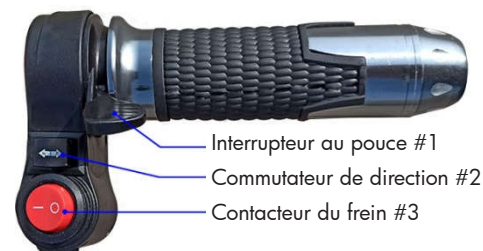
**Ne retirez jamais la batterie lorsque la machine est en marche. En cas d'arrêt prolongé, appuyez sur le bouton d'arrêt. N'utilisez le moteur électrique qu'avec une charge de batterie suffisante.**

**7.1 Démarrage de l'assistance électrique**

1. Mettez le bouton de la batterie sur I = ON (MARCHE)



2. Interrupteur au pouce #1 : Avec votre pouce, tournez le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Plus le levier de commande est poussé vers le bas, plus le support est solide.
3. Commutateur de direction #2 :  
«F» = Avancer - «R» = Reculer
4. Contacteur du frein #3 :  
«1» = Frein EBS, frein complètement serré.  
«0» = Frein BAS, freinage à 50% de l'EBS.



**Système de freinage électronique :** Cette brouette est munie d'un frein électronique EBS/BAS.

BAS activé	L'EBS fonctionnera uniquement lorsque : 1. Le bouton du boîtier de la batterie est sur I = ON. 2. L'interrupteur au pouce #1 est sur sa position d'origine, il n'y a aucune accélération.
EBS activé	L'EBS fonctionnera uniquement lorsque : 1. Le bouton du boîtier de la batterie est sur I = ON. 2. Le contacteur du frein #3 est en position «1».

**REMARQUES**

1. Lorsque l'EBS est activé, la brouette est freinée pour s'arrêter complètement. Même si vous appuyez sur l'interrupteur au pouce, la brouette ne bouge pas.
2. Lorsque le BAS est activé, la brouette reste immobile sur le sol plat, elle peut donc se déplacer lentement sur une pente.
3. Le BAS n'utilise pas la puissance de la batterie, contrairement à l'EBS. Il est donc recommandé d'utiliser le BAS la plupart du temps.
4. Ces deux freins offriront facilité et sécurité lorsque la brouette se trouve sur une pente ou décharge des marchandises.

**7.2 Chargeur**

Le chargeur est intégré dans le système de batterie.

**Charge de la batterie :**

1. Connectez le chargeur à l'alimentation (prise secteur) 230 V / 50 Hz et à la prise du chargeur.
2. Chargez la batterie
3. Une fois la batterie complètement chargée (indication sur le chargeur), le chargeur peut être retiré.

**Indication LED sur l'élément de commande :**

L'affichage de la tension sur le boîtier de la batterie indique l'état de la batterie.

**Affichage de la tension de la batterie :**

L'affichage de la tension indique 42 V	Capacité de la batterie 100 %
L'affichage de la tension indique 36 V	Capacité de la batterie ~50 %
L'affichage de la tension indique <30 V	Vous devez recharger la batterie (il reste trop peu de capacité)

- #1 Commutateur d'affichage de la tension
- #2 Affichage de la tension
- #3 Port de recharge



**8 Entretien**



**ATTENTION !**

**Débranchez la batterie avant tout entretien ou réglage !  
Risque de graves blessures dues à une mise en marche involontaire ou automatique de la machine !**

La machine ne nécessite pas d'entretien important. En cas de dysfonctionnements et de défauts, faites-la réparer uniquement par des personnes qualifiées.



**REMARQUES**

1. Nettoyez votre machine après chaque utilisation. Cela prolonge sa durée de vie et est une condition préalable à un environnement de travail sûr.
2. Les travaux de réparation doivent être effectués par du personnel dûment formé !

**Travaux d'entretien :**

- Vérifiez régulièrement l'état des autocollants de sécurité. Remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez régulièrement l'état de la machine.
- Vérifiez les câbles (raccords serrés, dommages) après chaque utilisation.

**Nettoyage :**

- Nettoyez les parties extérieures avec une éponge humide. Ne nettoyez jamais votre machine avec de l'eau !
- Inspectez votre machine et enlevez les dépôts et résidus avec une brosse.

**ATTENTION !**

1. L'utilisation de certaines solutions contenant des ingrédients endommageant les surfaces métalliques ainsi que l'utilisation d'agents de nettoyage endommageront la surface de la machine !
2. Nettoyez la surface de la machine avec un chiffon humide imbibé d'une solution douce. N'utilisez jamais d'eau courante ou de nettoyeur haute pression pour nettoyer la machine.

**9 Rangement**

- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez votre machine dans un endroit fermé et sec.
- Nettoyez soigneusement tous les composants avant le stockage de la machine.
- Rangez tous les composants séparément dans un endroit sec, à une température d'au moins -10 °C.
- Rechargez la batterie complètement avant le stockage.

**ATTENTION !**

**En cas d'arrêt prolongé, rechargez la batterie au moins après un mois.**

**10 Élimination de la machine usagée**

- Ne jetez pas la machine et la batterie avec les déchets résiduels. Contactez vos autorités locales pour plus d'informations sur les options d'élimination disponibles.
- Si vous achetez une machine de remplacement chez votre revendeur local, ce dernier est obligé d'échanger votre ancienne machine.

**11 Résolution des pannes****Débranchez la batterie avant tout travail de réparation !**

Pannes	Causes possibles	Solutions
Pas d'alimentation électrique	La batterie n'est pas chargée	Rechargez la batterie
	Le moteur est bloqué	Vérifiez le moteur
	L'interrupteur d'alimentation est endommagé	Vérifiez l'interrupteur
	Câbles cassés ou desserrés	Vérifiez les câbles
Pas de charge de la batterie	Câble desserré	Vérifiez la connexion du câble

**Pièces de rechange :****L'utilisation de pièces de rechange autres que celles d'origine annule la garantie !**

Vous devez donc toujours utiliser des pièces d'origine.

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, mentionnez toujours :

- Le type de la machine
- Le numéro et le nom de la pièce

Nous vous recommandons de copier le schéma (voir chapitre 2 «Contenu de la livraison») et d'entourer la pièce que vous voulez commander.

**NL** 12 **EG conformiteitsverklaring**  
**FR** 12 **Déclaration de conformité CE**  
**EN** 12 **EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder  
Fabricant/Importateur  
Manufacturer/Retailer

**Vynckier Tools sa**  
Avenue Patrick Wagnon, 7  
ZAEM de Haureu  
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :  
Déclare par la présente que le produit suivant :  
Hereby declares that the following product :

Product **Elektrische kruitwagen**  
Produit **Brouette électrique**  
Product **Electrical wheelbarrow**

Order nr. : **EP300P (729700181)**

Test report reference: **HTT202110030ER**

Geldende EG-richtlijnen  
Normes CE en vigueur  
Relevant EU directives  
**EN 60204-1:2018**  
**EN ISO 12100:2010**  
**EN IEC 61000-6-1:2019**  
**EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012**  
**EN IEC 61000-3-2:2019**  
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

Overeenstemt met de bestemming van de bovengenoemde richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Correspond aux directives citées ci-dessus, y compris aux modifications en vigueur au moment de cette déclaration.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 09/06/2022

Bart Vynckier, Directeur  
Vynckier Tools sa

